ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XIX. Jahrgang.

№ 129. Середа 10. Ноября. — Mittwoch, 10. November **1871.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать приписаннаго къ Рижскому городскому окладу Якова Прокофьева Алексѣева, требуемаго для выслушанія приговора по судебному дѣлу противу него за подлогъ, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Рижскій Ландгерихтъ. № 5129.

Zufolge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Rigaschen Arbeiter-okladisten Jakob Prokofjew **Alexejew**, welchem das in Untersuchungssachen wider ihn wegen Fälschung gefällte obergerichtliche Urtheil zu publiciren ist, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor das Rigasche Landgericht arrestlich zu sistiren. Nr. 5129.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндскаго губернскаго воинскаго начальника Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать нижепоименованныхъ неспособныхъ нижнихъ чиновъ II. статьи числящихся на жительствѣ въ Лифляндской губерніи и просрочившихъ въ продолжительномъ отпуску отъ 5 мѣсяцевъ до 2 лѣтъ, и въ случаѣ отысканія выслать ихъ по этапу г. Лифляндскому губернскому воинскому начальнику.

Сіи рядовые суть слѣдующіе:

1) рядовой лейбъ-гв. Гатчинскаго полка Карлъ Якубовъ Варруль;

2) рядовой 111. пѣхотн. Донскаго полка, Петеръ Петеровъ Норъ;

3) рядовой Ломженскаго губернскаго баталіона Янъ Мартъ Калласъ;

4) рядов. Рижской сборной команды Якубъ Юганъ Каравицъ;

5) рядовой 111. пѣхотнаго Донскаго полка Мертъ Андре Аликъ;

6) рядовой Рижской пожарной команды Петръ Рида Армецъ;

7) рядовой 123. пѣхотн. Козловскаго полка Мартъ Іогановъ Браксъ;

8) рядовой 111. пѣхотнаго Донскаго полка Іозипъ Мартинъ Вилстъ;

9) рядовой 11. пѣхотн. Псковскаго генералъ фельдмаршала князя Кутузова Смоленск. полка.

10) рядовой лейбъ-гв. гренадерскаго полка Петръ Янъ Иверсонъ;

11) рядовой Староингерманляндскаго полка Андресъ Адо Кимель;

12) рядовой 99. пѣхотнаго Ивангородскаго полка Макъ Мартъ Леппа (онъ же Кеппа);

13) деньщикъ 10. гренадерскаго Малороссійскаго полка Михель Тенисъ Орикъ;

14) барабанщикъ 100. пѣхотнаго Островскаго полка Рейнъ Якобъ Пилловъ;

15) рядовой 85. пѣхотн. Выборгскаго полка Тенисъ Юрій Розенбергъ;

16) рядов. госпитальной команды лейбъ-гв. Преображенскаго полка Янъ Пертъ Рейнертъ;

17) рядовой I ст. Рижской сборной команды Іоганъ Янъ Сарепъ;

18) рядовой Минской сборной команды Михель Іозифъ Солъ;

19) рядов. Варшавскаго губернскаго баталіона Ансъ Янъ Тиксъ;

20) рядовой 118. пѣхотнаго Шуйскаго полка Адо Адосовъ Эрдманъ;

21) рядовой 4. гренадерскаго Несвижскаго полка Михель Югановъ Энейцмесъ;

22) рядовой 99. пѣхотнаго Ивангородскаго полка Анцъ Юрій Эсастъ;

23) рядовой лейбъ-гвардій Литавскаго полка Якубъ Якубовъ Янвестъ;

24) рядовой Дрисненской уѣздной команды Янъ Яновъ Китъ. № 5165.

In Folge desfallsiger Requisition des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den nachstehenden **untauglichen Gemeinen 2. Klasse,** welche ihren Urlaub von 5 Monaten bis 2 Jahren überschritten haben, **Nachforschungen** anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle an den Livländischen Gouvernements-Militair-Chef auszusenden. — Diese Untermilitairs sind:

1) der Gemeine des Gatschinaschen Leib-Garde-Regiments Carl Jacob's Sohn Warul;

2) der Gemeine des 111. Donschen Infanterie-Regiments Peter Petrow's Sohn Nor;

3) der Gemeine des Lomschaschen Gouvernements-Bataillons Jahn Mart Kallas;

4) der Gemeine des Rigaschen Sammel-Commandos Jakub Johann Karawitz;

5) der Gemeine des 111. Donschen Infanterie-Regiments Mert Andre Alik;

6) der Gemeine des Rigaschen Brand-Commandos Peter Rida's Sohn Armetz;

7) der Gemeine des 123. Koslowschen Infanterie-Regiments Mart Johan's Sohn Braks;

8) der Gemeine des 111. Donschen Infanterie-Regiments Joseph Martin's Sohn Wilst;

9) der Gemeine des 11. Pleskauschen Infanterie-Regiments des General-Feldmarschalls Grafen Kutusow-Smolenski Jahn Hans' Sohn Wardja;

10) der Gemeine des Leib-Garde-Grenadier-Regiments Peter Jahn's Sohn Iwersohn;

11) der Gemeine des Alt-Ingermannländschen Regiments Andres Ado's Sohn Kimmel;

12) der Gemeine des 99. Iwangorodschen Infanterie-Regiments Mak Mart's Sohn Leppa (alias Keppa);

13) der Dentschik des Klein-Reussischen Grenadier-Regiments Michel Tennis' Sohn Orik;

14) der Trommelschläger des 100. Ostrowschen Infanterie-Regiments Rein Jakob's Sohn Pillow;

15) der Gemeine des 85. Wieborgschen Infanterie-Regiments Tennis Jurri's Sohn Rosenberg;

16) der Gemeine des Hospital-Commandos des Preobraschenskischen Leib-Garde-Regiments Jahn Pert's Sohn Reinert;

17) der Gemeine des Rigaschen Sammel-Commandos Johann Jahn's Sohn Sarep;

18) der Gemeine des Minskischen Sammel-Commandos Michel Joseph's Sohn Soll;

19) der Gemeine des Warschauschen Gouvernements-Bataillons Ans Jahn's Sohn Tiks;

20) der Gemeine des Schujaschen 118. Infanterie-Regiments Ado Ado's Sohn Erdmann;

21) der Gemeine des 4. Neswischschen Grenadier-Regiments Michel Johann's Sohn Jeneitzmes;

22) der Gemeine des 99. Iwangorodschen Infanterie-Regiments Ans Jurri's Sohn Jesast;

23) der Gemeine des Litthauschen Leib-Garde-Regiments Jakub Jakub's Sohn Janwest;

24) der Gemeine des Dißnaschen Kreis-Commandos Jahn Janow's Sohn Kitt; Nr. 5165.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Da bei der Oberdirection der Livl. adligen Güter-Credit-Societät **um Mortification nachstehender Scheine,** nämlich:

1) der Coupons pro October-Termin 1870 zu den Livl. Pfandbriefen Nr. gen. 6987 sp. 31 Alt Bornhusen groß 100 Rbl. S., Nr. gen. 6162 sp. 20 Hochrosen groß 500 Rbl. S. und Nr. gen. 10,015 sp. 82 Neu-Schwaneburg groß 100 Rbl. S.;

2) des Zinsbogens mit Coupons pro October-Termin 1870 und fernere Termine sowie Talon zum Empfange eines neuen Zinsbogens zu dem Livl. Pfandbriefe Nr. gen. 12,526 sp. 27 Groß-Roop groß 1000 Rbl. S.;

3) des Zinsbogens mit Coupons pro October-Termin 1871 und fernere Termine, sowie Talon zum Empfange eines neuen Zinsbogens zu dem Livl. Pfandbriefe Nr. gen. 22,050 sp. 13 Romeskaln groß 500 Rbl. S.;

4) der Talons zum Empfange eines neuen Zinsbogens mit Coupons pro October-Termin 1871 und fernere Termine zu dem Livländischen Pfandbriefe Nr. gen. 3177 sp. 95 Schloß-Karkus und Nr. gen. 5383 sp. 56 Teilitz jeder groß 500 Rbl. S.;

5) des zuletzt mit einer Blanco-Cession des Rhein Ohnenstein versehenen Cessionsbogens zu dem Livl. Pfandbriefe Nr. gen. 11,860 sp. 128 Wersohn groß 500 Rbl. S.;

6) des von der Lettischen Districtsdirection über eine daselbst deponirte auf das Gut Uhla und Surri ingrossirte Obligation d. d. 3. März 1845 groß 5000 Rbl. S. am 23. August 1852 sub Nr. 151 ausgestellten Depositalscheins,

gebeten worden ist, so werden auf Grund der Patente der Livl. Gouvernements-Regierung vom 23. Januar 1852 Nr. 7 und vom 22. Juni 1870 Nr. 47 von der Oberdirection der Livl. adligen Güter-Credit-Societät alle Diejenigen, welche gegen

die nachgesuchte Mortification der vorangeführten Coupons, Zinsbogen, Talons, Cessionsbogens und Depositalscheins rechtliche Einwendungen formiren zu können glauben, hierdurch aufgefordert, solche innerhalb der gesetzlichen Frist von zwei Jahren a dato d. h. spätestens bis zum 5. November 1873 hierselbst in der Oberdirection anzumelden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchslosem Ablaufe dieser vorschriftmäßigen Meldungsfrist die vorangeführten Coupons, Zinsbogen, der Talons, der Cessionsbogen und der Depositalschein für mortificirt und ungiltig erklärt werden sollen, demnächst aber das Fernere den bestehenden Vorschriften gemäß angeordnet werden wird.

Riga, den 5. November 1871. Nr. 2876. 3

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Adolph von Horwitz auf das im Wendenschen Kreise und Wohlfahrtschen Kirchspiele belegene Gut **Neu-Wohlfahrt** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.

Riga, den 5. November 1871. Nr. 2870. 3

Da bei der Oberdirection der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät **um Mortification** nachstehender von der Estnischen Districts-Direction ausgestellten Scheine, nämlich:

1) des $3^1/_2$ % Zinseszinsscheines d. d. 2. Decbr. 1859 Nr. 3665/505, groß 50 Rbl. S.;

2) des 4% Zinseszinsscheines d. d. 8. Decbr. 1865 Nr. 3614, groß 50 Rbl. S.;

3) der 4% Depositenscheine à 50 Rbl. S. Lit. C. Nr. 744 und 745 nebst zugehörigen Coupons pro Decbr.-Termin 1868 und fernere Termine;

4) der 4% Zinseszinsscheine d. d. 19. Octbr. 1864 sub Nrs. 2180, 2181, 2182, und 2183, so wie d. d. 20 Novbr. 1864 sub Nrs. 2422 und 2423, jeder groß 50 Rbl. S.,

gebeten worden ist, so werden auf Grund der Patente der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 23. Januar 1852 Nr. 7 und vom 22. Juni 1870 Nr. 47 von der Oberdirection der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät alle diejenigen, welche gegen die nachgesuchte Mortification der vorangeführten Zinseszinsscheine und Depositenscheine, nebst Coupons, rechtliche Einwendungen formiren zu können glauben, hierdurch aufgefordert, solche innerhalb der gesetzlichen Frist von zwei Jahren a dato, d. h. spätestens bis zum 29. October 1873 hierselbst in der Oberdirection anzumelden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchslosem Ablaufe dieser vorschriftmäßigen Meldungsfrist die vorangeführten Scheine, nämlich die Zinseszinsscheine, resp. die Depositenscheine, nebst Coupons, für mortificirt und ungiltig erkannt werden sollen, demnächst aber das Weitere den bestehenden Vorschriften gemäß, angeordnet werden wird.

Riga, den 29. October 1871. Nr. 2791. 1

Demnach das Domicil des ehemaligen Fehtelnschen Bauergemeindegliedes, zuletzt unter Uexküll bei Riga gelebt habenden Andrees **Brauer** diesem Kreisgericht unbekannt, derselbe aber in Appellationssachen der Fehtelnschen Gemeinde wider den Ludwig Aßmus pcto. indemnisationis zu vernehmen ist, als werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Verwaltungen desmittelst aufgefordert, denselben im Betreffungsfalle, bei 4 Rbl. S. Pön, zum 13. December c. a., Vormittags 10 Uhr, vor dieses Kreisgericht zu sistiren. Nr. 5033. 3

Gegeben Wenden, den 4. November 1871.

No Wezz-Kalzenawas walsts waldischanas, Zehsu kreisê, tohp wissas pilsehtu un semmju-polizejas, zaur scho usaizinatas, us to zeeschi luhkot: ka tee schennes ahrpusê schahs walsts dsihwodami walsts lohzekli, — kurri sawas nodohschanas grahmatinas usrahdiht newarrehtu — netiktu turrehti.

Wezz-Kalzenawas pagastâ waldischanâ, taî 3. Nowemberî 1871. Nr. 125. 3

No Pils Behrsaunes walsts waldischanas, Zehsu kreisê, tohp wissas pilsehtu un semmju-polizejas zaur scho usaizinatas, us to zeeschi luhkot: ka tee schennes ahrpusê schahs walsts dsihwodami walsts lohzekli, kurri sawas nodohschanas grahmatinas usrahdiht newarrehtu — netiktu turrehti.

Pils Behrsaunes pagasta waldischanâ, taî 3. Nowemberi 1871. Nr. 197. 3

Zaur scho teek wissas gohdajamas pilsehtu-un semju-polizejas no parakstijuschahs walsts waldischanas padewigi luhgtas, wissus, sawas waldischanu-aprinkos bespasstgus, kâ arr bes kahdas ihpaschas walsts waldischanas palauschanas usturredamohs schahs walsts lohzekļus, tiklabb wihrischkus kâ seewischkus tâ wairs ilgak nepeeturreht, bet laipnigi par to gahdaht, ka tee paschi bes kawesehanas tiktu sawâ walstî dehl passu un usturreschanas-sihmu dabbuschanas noraiditi. Nr. 199. 2

Ohgras muischas walsts waldischanâ, Zehsu kreisê, Ehrgļu basnizas-draudsê, 24. Oktoberî 1871.

Kad tas pee Walmeermuischas pagasta peerakstihts Karl Eglihť, $19^1/_2$ gaddus wezs, bes passes apkahrt blandahs, tad teek wissas pilsehtas un semju polizeijas luhgtas, atraschanas gaddijumâ minnetu Karl Eglihť, kâ arrestantu Walmeermuischas pagasta waldischanai peesuhtiht. Nr. 273. 1

Walmeermuischas pagasta waldischanâ, taî 25. Oktoberî 1871.

Walkas kreisê Gulbenes draudsê buhdama Gulbenes pils walsts waldischana usaizina zaur scho wissas pilsehtu, muischu un walsts polizejas, neweenu schahs walsts lohzekli bes tahs no Augstas Widsemmes Gubernements Waldischanas zaur patent Nr. 53 f. g. preekschrakstitu nodohschanas grahmatinu nepeeturreht, bet tohs paschus tuhlit schurp suhtiht sawu nodohschanu maksaht un grahmatinu isnemt. Nr. 508. 1

Gulbenes pilî, taî 25. Oktoberî 1871.

Проклами. Proclame.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist infolge hierselbst zu Riga erfolgten Ablebens des weiland verwittw. Herrn Collegien-Assessors Ernst **von Trull** verfügt worden, das von demselben am 9. September 1864 allhier versiegelt deponirte Testament in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Thl. I Art. 311 Pkt. 7, Art. 314 Pkt. 6 und Thl. III Art. 2451 hierselbst bei diesem Hofgerichte **am 29. November d. J.** zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich entsiegeln und zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, als welches allen den dabei in irgend einer rechtlichen Hinsicht Betheiligten mit der Eröffnung desmittelst bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt öffentlich zu verlesende Testament des weiland Herrn Collegien-Assessors Ernst von Trull aus irgend einem Rechtsgrunde etwa Einwendungen oder Einsprache zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einwendungen oder Einsprache bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der oberwähnten Verlesung des Testaments an gerechnet, allhier bei dem Livländischen Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist zugleich durch Anbringung einer förmlichen Rescissionsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind, wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 5698. 1

Riga-Schloß, den 30. October 1871.

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Kreisgerichte wird auf desfallsiges Gesuch der Intestat-Erben des weiland Peter Pauts, Besitzers des im Riga-Wolmarschen Kreise und Rujenschen Kirchspiele unter dem Gute Moisekëll belegenen Grundstücks **Auli II**, zur Kenntniß aller Derjenigen, die Solches angeht, andurch gebracht: daß zufolge des zwischen der Mutter, den Geschwistern und der unbeerbten Wittwe defuncti Peter Pauts, als den alleinigen berechtigten Erben, am 10. Juni 1871 vor dem Moisekülschen Gemeindegerichte geschlossenen Erbtheilungstransactes, das besagte Grundstück Auli II in den Besitz des Hiob Pauts, Bruders defuncti Peter Pauts, übergehen soll und werden demnach alle Diejenigen, die wider diese Besitzübertragung Einwendungen zu erheben haben sollten, aufgefordert, ihre desfallsige Einsprache binnen 3 Monaten a dato hujus proclamatis, bei diesem Kreisgerichte zu verlautbaren, widrigenfalls sie nicht weiter gehört werden sollen und das Grundstück Auli II dem Hiob Pauts adjudicirt und erb- und eigenthümlich zugeschrieben werden wird. Nr. 973. 3

Kreisgericht zu Fellin, den 29. October 1871.

Kad tee Waltenberga walstê Maz-Salazzes draudsê dsihwodami Gust Saschkin un Anz Sillpaut mirruschi un winnu palkal atstahtus mantas no pagastu-teesas okzioni pahrdohtas, tad tohp zaur scho wissi un ikweens, kurreem tee mirreji ko parahdu jeb kam teem mirrejeem kas jamaksu buhtu usaizinati 3 mehnesis laika no schihs appaksch rakstitas deenas skaitoht, — pee scho pagasta-teesu peeteiktees. Wehlaki neweenu wairs nepeenems — bet ar parahda slehpejeem pehz likkumeem apeesees. Nr. 302. 3

Waltenberga pagasta-teesâ, 4. Nowemberî 1871.

Kad tee Lahdes Bukkumuischas semmes kohpeis Jehkab Sihman un Sihmin mahjas deenastneeks Andrei Mikkelsohn, mirruschi, tad zaur scho tohp wissi usaizinati, kas winneem parradâ, jeb kam no winneem kahdas prasischanas buhtu, lihds 1. Janwar 1872 g. pee schahs walstes teesas peeteiktees, wehlaki neweens netiks peenemts, bet pehz likkuma noteikschanahm isdarrihts. Nr. 149. 3

Lahdes teesas-mahjâ, 4. Nowemberi 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Kreisdeputirte Richard Baron Wolff als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Laudohnschen Kirchspiele belegenen Gutes **Friedrichswalde** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde, als:

1. Rampan Nr. 5, groß 15 Thlr., auf den Friedrichswaldschen Bauer Jahn Lihbor für den Preis von 2080 Rbl. S.
2. Augustkaln Nr. 7, groß 18 Thlr. 45 Gr., auf den Friedrichswaldschen Bauern Andrees Waggul für den Preis von 2550 Rbl. S.,

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Friedrichswalde ingrossirten Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechte, Ansprüche Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

Gegeben Wenden, den 22. September 1871. Nr. 4392. 3

Торги. Torge.

На поставку сшитыхъ вещей для пересылаемыхъ по этапу арестантовъ гражданскаго вѣдомства а именно для взрослыхъ арестантовъ: 30 шапокъ лѣтнихъ, 50 рубахъ мужскихъ, 50 паръ портковъ мужскихъ, 1 пары брюкъ суконныхъ, 1 полушубка, 50 паръ котовъ мужскихъ, 1 шубы женской, 10 паръ котовъ женскихъ, 100 паръ портянокъ, 2 паръ онучь суконныхъ, 50 кафтановъ, 30 мѣшковъ, 1 пары рукавицъ кожанныхъ и одной пары варегъ; кромѣ того для малолѣтнихъ арестантовъ 1 шапки лѣтней и 1 кафтана, производиться будетъ торгъ 3. Декабря а переторжка 7. Декабря сего 1871 года.

По сему желающіе принять на себя означенную поставку симъ вызываются съ тѣмъ, чтобы явились къ торгамъ за благовременно и не позже 12 часовъ полудня въ помянутыя числа въ присутствіе Лифляндскаго Губернскаго Правленія и представили при подаваемыхъ прошеніяхъ надлежащіе залоги. Образцы потребныхъ вещей и условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Лифляндскаго Губернскаго Правленія. № 4218. 3

Zur Lieferung von Bekleidungsstücken für die per Etappe zu transportirenden Arrestanten des Civilressorts und zwar für **erwachsene** Arrestanten: 30 Sommermützen, 50 Mannshemden, 50 Paar leinenen Mannshosen, 1 Paar Mannstuchhosen, 1 Halbpelzes, 50 Paar Mannsschuhen, 1 Frauenpelzes, 10 Paar Frauenschuhen, 100 Paar leinener Fußlappen, 2 Paar wollener Fußlappen, 50 Kaftans, 30 Säcken, 1 Paar lederner und 1 Paar wollener Handschuhe und für **minderjährige** Arrestanten: 1 Sommermütze und 1 Kaftans, wird im Locale der Livländischen Gouvernements-Verwaltung am 3. December c. zur gewöhnlichen Sitzungszeit ein

Torg und am 7. December c. ein Peretorg abgehalten werden und werden Diejenigen, welche diese Lieferung zu übernehmen gesonnen sind, hierdurch aufgefordert, sich an den bezeichneten Tagen rechtzeitig und zwar nicht später als um 12 Uhr Mittags mit ihren Gesuchen bei Vorstellung der erforderlichen Saloggen bei der Livländischen Gouvernements-Regierung zu melden. Die Muster der zu liefernden Gegenstände, so wie die Lieferungs-Bedingungen sind in der Kanzellei der Livländischen Gouvernements-Regierung einzusehen. Nr. 4218. 3

Строительное отдѣленіе **Лифляндскаго** Губернскаго Управленія симъ вызываетъ желающихъ принять на себя въ 1872 году:

1) Очищеніе Рижскаго замка;
2) Очищеніе дома Вице-Губернатора;
3) Очищеніе отхожихъ мѣстъ Рижскаго замка;
4) Очищеніе отхожихъ мѣстъ Рижскаго тюремнаго дома;
5) Очищеніе того-же дома,

съ тѣмъ, чтобы они явились въ Отдѣленіе для торга 7. и переторжки 10. Декабря 1871 года заблаговременно и не позже 12 часовъ дня и представили надлежащіе залоги, при особыхъ объявленіяхъ; условія же по симъ очищеніямъ можно читать въ Отдѣленіи ежедневно.

Причемъ предваряется:

1) что послѣ переторжки никакія новыя предложенія къ пониженію цѣнъ принимаемы не будутъ на точномъ основаніи 1862 ст. ч. I т. X свод. зак. (изд. 1857 г.);

2) что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя согласно 1909 ст. того-же тома должны заключать въ себѣ: а) согласіе принять очищенія на точномъ основаніи кондицій безъ всякой перемѣны, б) цѣны складомъ писанныя, в) званіе, фамилію и мѣстопребываніе объявителя, а также мѣсяцъ и число когда писано, г) представить надлежащій залогъ;

3) что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже какъ въ день переторжки въ 10 часовъ утра. № 579. 3

г. Рига, 6. Ноября 1871 года.

Von der Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden Diejenigen, welche Willens sein sollten:

1) die Bereinigung des Rigaschen Schlosses;
2) die Bereinigung des Vice-Gouverneurs-Hauses;
3) die Bereinigung der Privéts im Rigaschen Schloß;
4) die Bereinigung der Privéts im Rigaschen Kronsgefängniß;
5) die Bereinigung des Gefängnisses

pro 1872 zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, sich zum Torge am 7. und Peretorge am 10. December dieses Jahres zeitig und nicht später als 12 Uhr Mittags bei dieser Bau-Abtheilung, woselbst die desfallsigen Bedingungen täglich einzusehen sind, zu melden und die gehörigen Saloggen bei den einzureichenden Gesuchen, beizubringen.

Zugleich wird bekannt gemacht:

1) daß nach dem Peretorge durchaus keine neue Anerbietungen zur Ermäßigung der Preise in genauer Grundlage des Art. 1862 Thl. I Bd. X des Swods der Gesetze (Ausgabe vom Jahre 1857) angenommen werden sollen.

2) daß zu den Torgen auch versiegelte Angaben angenommen werden sollen, welche gemäß des Art. 1909 ibid enthalten müssen: a) die Einwilligung, die Arbeiten in genauer Grundlage der Bedingungen ohne irgend welche Abänderungen zu übernehmen; b) die Preise mit Buchstaben geschrieben; c) Stand, Name und Wohnort des Bieters, sowie Monat und Datum, wann die Angabe geschrieben worden; d) einen gesetzlichen Salogg.

3) daß die versiegelten Angaben spätestens am Peretorgtage bis 10 Uhr Vormittags angenommen werden sollen. Nr. 579. 3

Riga, den 6. November 1871.

Diejenigen, welche die Zuschüttung des sog. **Rodenburger Grabens** in der Moskauer Vorstadt auf ein Quantum von 500 Cubikfaden übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 9. 11. und 16. November c. anberaumten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer resp. Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 1460.

Riga-Rathhaus, den 28. October 1871. 2

Лица, желающія принять на себя засыпаніе Роденбургской Канавы на пространствѣ 500 кубическихъ саженъ на Московскомъ форштатѣ, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 9., 11. и 16. Ноября въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій до означенныхъ торговъ касающихся. № 1460. 2

г. Рига Ратгаузъ, 28. Октября 1871 года.

Nachdem die Aufhebung des obligatorischen Verhältnisses zwischen der Stadtverwaltung und den mit Tabak Handelnden, rücksichtlich der Hergabe an städtischen Scheunen gegen den Bezug eines nach dem Gewicht der Waare zu berechnenden Scheunenmiethgeldes, vom 1. Januar 1872 ab, beschlossen worden ist, wird von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium desmittelst zur allgemeinen Kenntniß, und namentlich derjenigen, welche bisher in den betreffenden Scheunen Tabak lagern hatten, gebracht, daß am 11. 16. und 18. November c., um 12 Uhr Mittags, im Locale des Cassa-Collegii Torge zur Vermiethung der Hanfambaren Nr. 5, 6, 8, 9, 22, 31, 56, der Tabaksambaren Nr. 58, 59, 61—69, der Abtheilung an der Drujaner Bindescheune Nr. 71 b, der Pottasch-Scheune Nr. 72 (b, c, d, e), der Oel-Scheune Nr. 74 (e und f) und der neuen Tabaks-Scheune Nr. 75 (a, b, c, d, e, f), vom 1. Januar 1872 ab auf ein Jahr, d. i. bis zum 1. Januar 1873 abgehalten werden sollen, und daß die Bedingungen zu solchen Vermiethungen jederzeit in während den Vormittagsstunden in der Kanzellei des Rigaschen Stadt-Cassa-Collegii eingesehen werden können. Nr. 1461. 2

Riga-Rathhaus, den 2. November 1871.

Въ слѣдствіе того, что постановлено отмѣнить съ 1. Января 1872 года существовавшее по сіе время обязательное отношеніе между Городскимъ Управленіемъ и лицами торгующими табакомъ, о доставленіи городскихъ сараевъ за пастную плату, опредѣляемую по вѣсу складываемаго товара, Рижская Коммисія Городской Кассы доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія собственно до свѣдѣнія тѣхъ лицъ, которые по сіе время складывали товаръ въ подлежащихъ сараяхъ, что производиться будутъ торги 11., 16. и 18. сего Ноября въ 12 часовъ полудня на отдачу въ наемъ амбаровъ для складки конопля № 5, 6, 8, 9, 22, 31, 56, амбаровъ для складки табаку № 58, 59, 61—69, отдѣленія Друянскаго вязочнаго сарая № 71 в, сарая для складки поташа № 72 (b, c, d, e), сарая для складки масла № 74 (e и f) и новаго сарая для складки табаку № 75 (a, b, c, d, e, f), срокомъ съ 1. Января 1872 года впредь на одинъ годъ т. е. по 1. Января 1873 года, и что условія найма могутъ быть всегда усматриваемы въ дообѣденное время въ Канцеляріи Коммисіи Городской Кассы. № 1461. 2

г. Рига Ратгаузъ, 2. Ноября 1871 года.

Auf Antrag der ständischen Straßenpflasterungs-Commission werden von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium Diejenigen, welche die Lieferung von 200 Cub.-Faden zu Straßenpflasterarbeiten tauglicher granitner Feldsteine für das Jahr 1872 übernehmen wollen, desmittelst aufgefordert, zu den auf den 18., 25. und 30. November d. J. anberaumten Torgterminen ihre resp. Mindestforderungen mittelst schriftlicher versiegelter Eingaben zu verlautbaren. Die Lieferungsbedingungen sind in der Kanzellei des Stadt-Cassa-Collegiums einzusehen und zu unterzeichnen und ebendaselbst vor Abhaltung der Torge die geforderten Cautionen zu bestellen.

Riga-Rathhaus, den 28. October 1871.

Nr. 1427. 1

По требованію сословной Коммисіи, вѣдающая работами по мощенію улицъ Рижская Коммисія симъ приглашаетъ лицъ, желающихъ принять на себя поставку за 1872 годъ 200 куб. саж. гранитнаго камня, годнаго къ употребленію на мощеніе улицъ, объявить о требуемыхъ ими цѣнахъ въ письменныхъ запечатанныхъ прошеніяхъ, подаваемыхъ въ сію Коммисію къ срокамъ торговъ 18., 25. и 30. ч. наступающаго Ноября мѣсяца. Условія поставки могутъ быть усматриваемы и должны быть подписаны въ канцеляріи Коммисіи Городской Кассы, куда и имѣютъ быть представлены до производства торговъ, — залоги. № 1427. 1

г. Рига, ратгаузъ, Октября 28. дня 1871 г.

Отъ Рижской Таможни объявляется, что въ пакгаузѣ ея 11. сего Ноября въ 10 часовъ утра будутъ продаваться съ публичнаго торга 18 двойныхъ мѣшковъ хмѣля, соломенныя издѣлія, бумажные обои, мѣшокъ перцу, собраннаго въ трюмѣ корабля и 20 мѣшковъ мелкой Ливерпульской соли, смѣшанной съ соромъ.

№ 4254. 1

Vom Rigaschen Zollamte wird bekannt gemacht, daß in dessen Packhause **am 11. November d. J.**, um 10 Uhr Morgens, 18 doppelte Säcke Hopfen, ein Strohteppich, baumwollene Rouleaux, ein Sack im Schiffsraum aufgesammelter Pfeffer und 20 Säcke feines, mit Schmutz vermischtes Liverpool-Salz öffentlich versteigert werden sollen. Nr. 4254. 1

Рижскій временной Военно-Тюремный Комитетъ вызываетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу 1. числа Декабря, на отдачу съ 1. Января будущаго 1872 года въ подрядъ очистки дымовыхъ трубъ и отходныхъ мѣстъ, по улучшеному способу посредствомъ пневматическихъ снарядовъ и герметическихъ бочекъ безъ зловонія въ зданіяхъ занимаемыхъ Рижскою военно-исправительною ротою.

Торгъ на означенную очистку производиться будетъ въ бывшей цитадели въ Управленіи военно-исправительной роты въ зданіи подъ № 28, вышеозначеннаго числа съ 12 часовъ утра, на каждый родъ очистки порознь.

Залоги, для допущенія къ торгу назначаются въ 20% годовой подрядной суммы, на каждый подрядъ отдѣльно.

Прошенія, о желаніи участвовать въ торгѣ, съ приложеніемъ залоговъ въ обезпеченіе исправнаго выполненія подряда, а также и видовъ о званіи должны быть подаваемы въ присутствіе производящее торгъ въ назначенное для сего число, ни какъ не позже 11 часовъ утра, послѣ чего принимаемы не будутъ.

Желающіе торговаться по довѣренности, обязаны представить довѣренность засвидѣтельствованную въ думѣ или ратушѣ, согласно 734 ст. XI тома 2. части устава торговаго и съ соблюденіемъ условій, опредѣленныхъ 728 ст. того-же устава.

Нежелающимъ участвовать въ изустномъ торгѣ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, съ тѣмъ, чтобы конверты сіи поступили въ присутствіе, производящее торгъ, не позже 11 час. утра въ день назначенный для торга; самыя же объявленія писаны были согласно формы, приложенной къ 1909 ст. I. части, X тома св. гражд. зак. изд. 1857 года, съ назначеніемъ цѣны прописью на каждый родъ очистки отдѣльно и изъявленіемъ согласія принять подрядъ въ точности на предъявленныхъ при торгѣ условіяхъ.

Торговыя условія съ опредѣленіемъ въ нихъ порядка исполненія подряда, можно видѣть заблаговременно до торга въ канцеляріи военно-исправительной роты. № 44. 1

Витебское губернское правленіе, въ дополненіе къ публикаціямъ, припечатаннымъ въ № 36 губернскихъ вѣдомостей, симъ объявляетъ, что имѣніе Козелло умершаго генералъ-лейтенанта Типольдъ назначено въ публичную продажу въ присутствіи сего правленія на 29. число Ноября 1871 г., кромѣ поименованныхъ въ тѣхъ публикаціяхъ долговъ, еще и за претензіи тайнаго совѣтника барона Медемъ, пріобрѣтенныя имъ отъ дворянки Фридерики Типольдъ и жены дворянина Изабеллы Шторхъ, въ капитальной суммѣ, — первая въ 4000 р. съ процентами и послѣдняя въ 3000 руб. съ процентами, и что изъ поименованныхъ въ означенныхъ публикаціяхъ претензій таковыя Гринберга и Попова пріобрѣтены также барономъ Медемъ. № 11696. 3

Ноября 3. дня 1871 года.

Витебское губернское правленіе симъ объявляетъ, что въ его присутствіи 14. Декабря 1871 г. съ переторжкою чрезъ три дня, будутъ производиться торги на продажу на срубъ Полоцкаго городскаго лѣса въ Бѣцкой дачи въ количествѣ 656 дес. 852 кв. саж., именно: а) строеваго 580 дес. 223 саж., б) дровянаго 69 дес. 899 кв. саж. и в) 6 дес. 2130 кв. саж. обгорѣлаго, срокъ рубки опредѣленъ восьмилѣтній. Торгъ начнется съ 8200 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе къ означенному сроку съ свѣдѣніями о своей личности и залогами, равными той суммѣ, какая будетъ предложена ими на торгахъ, заявкою будутъ предъявлены подробныя кондиціи о порядкѣ продажи лѣса. № 6997. 3

Октября 30. дня 1871 г.

Испол. Вице-Губернатора **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь **Г. ф. Штейнъ.**

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Ueber die Bedeutung der menschlichen Excremente für die Erhaltung der Fruchtbarkeit der Felder.

(Schluß.)

Nach der jährlichen Consumtion von Nahrungs- und Genußmitteln z. B. in München können wir annehmen, daß durchschnittlich pro Kopf der Bevölkerung täglich 15 Gramm Stickstoff, 5 Gramm Phosphorsäure und $3^2/_{10}$ Gramm Kali in der Form von Brod, Fleisch, Käse, Milch, Bier rc. verzehrt werden. Der Gesammtorganismus dieser Stadt, welcher aus 170,600 Einwohnern zusammengesetzt ist, würde demnach unter anderen jährlich

1,868,070 Pfund Stickstoff
622,690 „ Phosphorsäure
373,614 „ Kali

zu seinem leiblichen Unterhalt verbrauchen. Bestünde diese Bevölkerung nur aus ausgewachsenen Individuen, dann müßten die obigen aufgenommenen Mengen der drei Stoffe in den Excrementen wieder erscheinen, thatsächlich befinden sich aber nach der Zählung des Jahres 1867 unter der angegebenen Einwohnerzahl 73,556 Personen*) vom 1. bis 25. Lebensjahre, welcher daher noch in ihrer Wachsthumperiode begriffen sind und Antheile von obigen Stoffen als Baumaterial ihres Körpers in sich anhäufen.

Bei dem jährlichen Zuwachs eines Menschen von 4 Pfund im Durchschnitt würde die in der körperlichen Entwickelung begriffene Bevölkerung Münchens 294,224 Pfd. Lebendgewicht (Fleisch, Fett und Knochen) bilden, wozu sich ungefähr, wenn wir hoch rechnen, 10,356 Pfd. Stickstoff, 11,636 Pfd. Phosphorsäure, 1239 Pfd. Kali nöthig machen. Ziehen wir diese Mengen von den obigen ab, so ergeben sich in den gesammten Excrementen der Bewohner dieser Stadt pro Jahr:

		mit einem Handelswerthe in den käuflichen Düngmitteln von
Stickstoff	1,857,714 Pfd.	866,934 Guld.**)
Phosphorsäure	611,054 „	122,210 „
Kali	372,375 „	49,650 „
	Summa:	1,038,794 Guld.

Diese enorme Summe gestattet sich aber bedeutend höher, wenn wir noch die in den Excrementen enthaltenen humusbildenden Bestandtheile in Rechnung bringen.

Angesichts solcher Zahlen, welche eher zu niedrig als zu hoch gegriffen sind, ist es tief zu beklagen, wenn noch daran gedacht wird, in den Städten kostspielige Canäle zu bauen, um solche Massen werthvoller Stoffe für Erhaltung und Steigerung der Fruchtbarkeit des Bodens fortzuschwemmen und dadurch für die Landwirthschaft zu vernichten.

Wohl ist in England von John Simon***) der Beweis geliefert worden, daß durch schnelle Beseitigung der Fäcalmassen vermittelst vollkommen eingerichteter Canal- und Schwemmsysteme die Sterblichkeit in den Städten theilweise beträchtlich abgenommen hat, aber auch in keinem andern Land macht sich ein gleich enormer Verbrauch von sogenannten künstlichen Düngemitteln für die Pflanzenproduction so nothwendig und ist die letztere so kostspielig und in keinem andern Land sind in Folge dessen die Nahrungsmittel so theuer und giebt es so viele Hungerleider wie in England, wo rücksichtslos gegen die Landwirthschaft das billigste Rohmaterial für Erzeugung der Nahrung vergeudet wird.

Außerdem setzt, wie von Pettenkofer hervorhebt, das Schwemmsystem neben guten Canälen und Waterclosets auch noch eine reiche Versorgung mit laufendem Wasser durch alle Stockwerke der Häuser voraus, wodurch der Stadt wie den Hausbesitzern bedeutende Kosten erwachsen. Selbst bei der vollkommensten derartigen Einrichtung bleibt immerhin nichts anderes übrig, als die Canäle in den nächst liegenden Fluß münden zu lassen und ihren Inhalt diesen zur Weiterbeförderung zu übergeben. Aber auch hier gehen die menschlichen Auswurfsstoffe in Fäulniß über, verderben dadurch das Wasser für industrielle Etablissements sowie für das Leben der Fische und verpesten durch ihre stinkenden Gase die Luft der Flußufer, worüber in England bereits die bittersten Klagen geführt werden. So vortrefflich ein Canalsystem für Beseitigung und Unschädlichmachung der Haus- und Gewerbswässer ist, so verwerflich halten wir es bezüglich der menschlichen Excremente und um so mehr, als wir bereits ein System besitzen, welches nicht allein den hygienischen Anforderungen, sondern auch den landwirthschaftlichen in vollkommenster Weise Rechnung trägt und dieß ist das Tonnensystem. Die Einrichtung desselben können wir als bekannt genug voraussetzen, weßhalb wir es hier unterlassen, uns weiter darüber zu verbreiten. Nur wollen wir darauf aufmerksam machen, daß unserer Ansicht nach dieses System erst dann seinen vollen Werth erhält, wenn dabei gleichzeitig Einrichtungen getroffen sind, die flüssigen und festen Excremente von Haus aus von einander getrennt aufsammeln zu können. Die Einrichtung solcher Abtritte ist nach einem System, wie wir es auf hiesiger landw. Versuchsstation angelegt haben, leicht und fast nicht kostspieliger als die eines gewöhnlichen Abtrittes. Wir halten die getrennte Aufsammlung der festen und flüssigen Excremente insofern für nützlich, als hierdurch eine Ueberführung der Fäces zu transportfähigen Massen am leichtesten erreichbar ist und der Harn für sich ebenfalls zu einer zweckentsprechenden Verarbeitung gelangen kann. Denn wir glauben uns keiner Täuschung hinzugeben, wenn wir annehmen, daß bei dem in kurzer Zeit eintretenden Ausfall von Peru-Guano eine förmliche Harn-Industrie entstehen wird, welche sich zur Aufgabe machen dürfte, die im Harn enthaltenen werthvollen Düngestoffe in eine zum Transport und zum Ausstreuen auf das Feld bequeme Form überzuführen. Wir halten diese Annahme für berechtigt, weil bereits seit langer Zeit z. B. das Gaswasser der Gasfabriken zu einem stickstoffreichen Dünger (schwefelsaurem Ammoniak) lohnende Verarbeitung findet, trotzdem es durchschnittlich weniger Ammoniak enthält als gegohrener Menschenharn. Außerdem befinden sich aber in letzterem noch Phosphate und Kalisalze, deren gleichzeitige billige Gewinnung für die chemische Industrie keine unlösbare Aufgabe sein dürfte.

Daß das Tonnensystem im Großen practisch ausführbar ist und sich vortrefflich bewährt, dafür liefert die von ca. 80,000 Menschen bewohnte Stadt Gratz, in welcher es in allen Häusern eingerichtet ist, den besten Beweis. Leider hat dieses System sonst noch wenig Verbreitung gefunden und es ist von der bayer. Staatsregierung als eine weise Maßregel zu betrachten, dasselbe in allen ärarialischen Gebäuden nach und nach zur Einrichtung zu bringen. Diese Gebäude, welche zusammengestellt gedacht, eine größere Stadt mit einer zahlreichen Einwohnerschaft repräsentiren, liegen überall im Lande vertheilt und können dadurch für solche vortheilhafte Einrichtungen als vortreffliches Beispiel nach allen Seiten hin wirken und zu deren Verbreitung wesentlich beitragen.

So große Vortheile das Tonnensystem für eine vollständige Aufsammlung und eine erleichterte Abfuhr der Excremente aus den Häusern auch bietet, so ist es selbstverständlich, daß es auf die Lösung der zweitwichtigsten Frage des Latrinenwesens: wie der Massentransport dieser Auswurfsstoffe nach den Feldern am vortheilhaftesten zu veranlassen sei, — nur einen geringen Einfluß äußern kann; wir befinden uns dabei in einer nicht viel besseren Lage, wie bei dem Grubensystem. Obige Frage praktisch zu lösen, liegt zuletzt allerdings in der Hand der Landwirthe, wenn dieß aber von Seiten derselben nur ungenügend geschieht, so muß auch ein Grund dafür vorhanden sein. Dieser Grund liegt der Hauptsache nach in der Schwerfälligkeit der Art der Abfuhr dieser Stoffe aus den Städten und ferner darin, daß der Landwirth seine Gespanne nur höchst ungern in den Verkehr der Straßen einer großen Stadt auf längere Zeit schickt, weil dieß für ihn zu verschiedenen Unannehmlichkeiten Veranlassung geben kann, die ihm theilweise den Dünger theurer machen dürfen als er werth ist; um diese Unannehmlichkeiten zu vermeiden, verzichtet er lieber auf die ihm für seine Felder in der Weise gebotenen Düngemittel.

Ganz anders würde sich gewiß das Verhältniß gestalten, wenn der Landwirth die Latrinenstoffe von bestimmten Punkten außerhalb der Stadt abholen könnte: denn der Verkehr in irgend einer Sache wächst mit der Gelegenheit, welche dazu geboten wird. Da wir nun der Ansicht sind, daß die Stadtbehörden in dieser Beziehung der Landwirthschaft gern hülfreiche Hand leisten würden, so glauben wir denselben als zweckmäßig vorschlagen zu dürfen, in der Nähe der in die Stadt führenden Hauptlandstraßen wasserdicht ausgemauerte und bedeckte große Reservoire als Lagerräume der Excremente zu errichten.

Die Landwirthe kennen sehr wohl den Werth der Fäcalmassen für ihre Felder und wenn ihnen erst eine derartige Gelegenheit zur erleichterten Abfuhr geboten ist, so werden sie es auch an einer solchen nicht fehlen lassen, ja, sie werden selbst bereit sein, für ein Fuder Excremente das geringe Geldquantum zu bezahlen, welches von den Hausbesitzern für den Transport von der Grube aus nach dem Reservoir, sowie für die Desinfection in demselben geleistet werden müßte.

Wenn auch in der ersten Zeit der Einrichtung dieses Systems die Abfuhr eine geringere wie die Einfuhr sein sollte, was übrigens im Sommer der Fall sein dürfte, so glauben wir doch mit Sicherheit annehmen zu können, daß sich dieses Verhältniß nach und nach bestens reguliren würde und um so eher, als bei diesem System eine gleichzeitige Poudrettefabrikation nicht ausgeschlossen bliebe.

Durch derartige Einrichtungen könnte es sich wohl ereignen, daß aus einer um die Stadt herum liegenden sonst unfruchtbaren landwirthschaftlichen Zone ein fruchtbares Acker- und Gartenland nach und nach gebildet würde, wie dies thatsächlich in der Umgegend von Karlsruhe der Fall ist, wo durch den Abtrittsdünger ein ursprünglich steriler Sandboden in hochertragsfähige Felder umgewandelt worden ist.

Um übrigens den Beweis zu liefern, welchen immer größeren ökonomischen Werth die Landwirthe den menschlichen Excrementen beilegen, wenn sie erst davon Gebrauch gemacht und ihre Wirkungen erprobt haben, brauchen wir nur anzuführen, daß in Karlsruhe vom Jahre 1850 bis 1864 eine um das 45-fache betragende Preissteigerung der in den dortigen Kasernen angesammelten Fäcalmassen herausgestellt hat.

Während übrigens die dortige Kasernenverwaltung bei einem durchschnittlichen Präsenzstande der Garnison von 2860 Mann in den 5 Jahren von 1845 bis 1850 nur 80 Gulden für die erzeugten Excremente einnahm, betrug der Reinertrag in den 3 Jahren von 1861 bis mit 1863 9175 Gulden.

Möchte Stadt wie Land immer mehr zu der Einsicht gelangen, daß die menschlichen Auswurfsstoffe das billigste Rohmaterial enthalten, welches der Boden zur dauernden Erzeugung menschlicher Nahrung bedarf.

(Die landw. Cent.-Vers.-Station in Bayern.)

*) Zeitschrift des königl. bayerischen statistischen Bureaus 1869, Nr. 2 (October und December.)

**) In dieser Berechnung ist 1 Pfd. Stickstoff zu 28 kr.
1 „ Phosphorsäure zu 12 kr.
1 „ Kali zu 18 kr. angenommen.

***) Dr. Max Pettenkofer, das Kanal- oder Siel-System in München.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 10. Ноября 1871 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ).